

## Patient information factsheet

# Ból w klatce piersiowej (Chest Pain – Polish)

**Ból w klatce piersiowej odnosi się do bólu odczuwalnego w jakimkolwiek miejscu w klatce piersiowej, od poziomu ramion po dolną część żeber. Jest to powszechny symptom, który wywołany może być wieloma czynnikami. Trudno jest zdiagnozować dokładną przyczynę bólu w klatce piersiowej bez przeprowadzenia pewnych badań i analiz.**

Ważnym jest, aby nie lekceważyć bólu w klatce piersiowej, ponieważ niekiedy może on stanowić o istnieniu poważnego źródła problemów. Wszelki, nowo odczuwalny, silny lub nieustający ból w klatce piersiowej powinien być skonsultowany z lekarzem. Jest to wyjątkowo ważne będąc osobą dorosłą, u której w rodzinie panuje historia chorób serca lub płuc.

### Czym jest ból w klatce piersiowej?

Ból w klatce piersiowej obejmuje wszelki rodzaj dyskomfortu pojawiający się w obszarze pomiędzy górną okolicą brzucha a dolną szyją. Ból w klatce piersiowej może pojawić się u osób bez względu na ich grupę wiekową lub populację i może przejawiać się uciskiem w klatce piersiowej lub uczuciem pieczenia lub wypełnienia w klatce piersiowej. Ból w klatce piersiowej może być także ostry, stłumiony, pulsujący, ugniatający, rwący, kurczący lub obolały.

### Przyczyny

Większość bólów w klatce piersiowej nie jest związanych z sercem i nie stanowi problemów zagrażających życiu człowieka. Niektóre z powszechnych przyczyn bólu w klatce piersiowej zostały wymienione poniżej. Niniejsze informacje powinny Państwu uświadomić, czy stany te mogą u Państwa wywoływać ból w klatce piersiowej, ale zawsze należy zaczerpnąć porady medycznej w celu uzyskania odpowiedniej diagnozy.

**Choroba refluksowa żołądkowo-przełykowa** – Powszechna choroba, w której kwas z żołądka cofa się do przełyku.

Powszechnymi objawami choroby refluksowej żołądkowo-przełykowej są:

- pieczenie w klatce piersiowej (zgaga)
- nieprzyjemny posmak w ustach spowodowany cofaniem się kwasu żołądkowego do ust

**Problemy z kośćcami i mięśniami** – Jeśli klatka piersiowa boli i jest czuła na dotyk, świadczyć to może o napiętym mięśniu w ścianie klatki. Może to być zaskakująco bolesne, ale wraz z odpoczynkiem ból powinien zaniknąć, a mięśnie z czasem wrócić do normy.

**Niepokój i ataki paniki** – Niekiedy ból w klatce piersiowej powstaje w ramach niepokoju lub ataku paniki. Poza bólem w klatce piersiowej i przeważającym uczuciu niepokoju, ataki tego typu mogą powodować objawy takie jak palpacje serca, pocenie się, duszności oraz zawroty głowy.

**Problemy z płucami** – Jeśli odczuwa się ostry ból w klatce piersiowej, który pogarsza się podczas oddychania, i któremu towarzyszą inne objawy, takie jak kaszel oraz duszności, może być to spowodowane chorobą płuc lub otaczającej ich tkanki, np.:

- zapalenie płuc – reakcja zapalna płuc, zwykle wywołana infekcją
- zapalenie opłucnej – reakcja zapalna membrany otaczającej płuca, również wywoływana infekcją

## Objawy bólu w klatce piersiowej

Ból w klatce piersiowej często pojawia się w połączeniu z innymi symptomami, które uwarunkowane są zasadniczą chorobą, zaburzeniem lub schorzeniem. Na przykład, jeśli ból w klatce piersiowej jest związany z infekcją, towarzyszyć temu może gorączka oraz ból w innych miejscach ciała. Choroby lub schorzenia narządów oraz tkanek znajdujących się w klatce piersiowej lub jamie brzusznej, takich jak płuca, żołądek, przełyk, żebra, trzustka, woreczek żółciowy, mięśnie i nerwy, mogą również wywoływać ból w klatce piersiowej.

Ból może także promieniować od szyi, pleców oraz okolic brzucha aż po klatkę piersiową. Współwystępujące objawy mogą być także związane z przewodem pokarmowym. Niektóre oznaki symptomów, takie jak niski poziom tlenu oraz wysoki poziom dwutlenku węgla, może zostać wykryty tylko za pomocą badań medycznych, tak więc zawsze należy zwrócić się z prośbą o pomoc medyczną, jeśli doświadczasz bólu w klatce piersiowej.

## Inne objawy, które mogą pojawić się wraz z bólem w klatce piersiowej

Ból w klatce piersiowej może towarzyszyć innym objawom chorób serca lub płuc, do których należą:

- kaszel (może być produktywny z wykrztuszaną flegmą)
- zaczerwienione nozdrza
- charczenie

## Leczenie

Leczenie może przyjąć różne formy, w zależności od zasadniczej przyczyny istniejącego bólu w klatce piersiowej.

## Leki

Do leków stosowanych w celu leczenia niektórych z najbardziej powszechnych przyczyn bólu w klatce piersiowej należą:

- **Leki rozluźniające tętnicę:** Nitrogliceryna, zwykle przyjmowana w postaci tabletki wkładanej pod język, rozluźnia tętnice sercowe tak, aby krew mogła swobodniej przepływać przez zawężone obszary. Niektóre leki na ciśnienie krwi również rozluźniają i poszerzają naczynia krwionośne.
- **Aspiryna:** Jeśli lekarze podejrzewają, że ból w klatce piersiowej jest związany z sercem, najprawdopodobniej przepisana zostanie aspiryna.
- **Leki rozpuszczające skrzepy:** Jeśli pacjent ma zawał serca, mogą mu zostać podane leki rozpuszczające skrzep, który blokuje przepływ krwi do mięśnia sercowego.
- **Leki rozrzedzające krew:** Jeśli pacjent ma skrzep w tętnicy prowadzącej do serca lub płuc, zostaną mu podane leki, które obniżają krzepliwość krwi tak, aby zapobiec tworzeniu się dalszych skrzepów.
- **Leki zobojętniające kwasy:** Jeśli ból w klatce piersiowej jest wywołany cofaniem się kwasu żołądkowego do przełyku, lekarz może zasugerować przyjmowanie leków, które obniżają poziom kwasu w żołądku.
- **Antydepresanty:** Jeśli pacjent doświadczają ataków paniki, lekarz może przepisać antydepresanty w celu kontrolowania objawów. Terapia psychologiczna, taka jak terapia poznawczo-behawioralna może także zostać zalecona.

## Z kim się należy skontaktować w razie obawy

Wszelkie obawy dotyczące symptomów należy skonsultować ze swoim lekarzem rodzinnym lub zadzwonić pod numer 111 w celu uzyskania porady.

## Przydatne linki

NHS Choices [www.nhs.uk/conditions/chest-pain/Pages/Introduction.aspx](http://www.nhs.uk/conditions/chest-pain/Pages/Introduction.aspx)

## Wyraż swoją opinię

Będziemy bardzo wdzięczni, gdyby przed opuszczeniem szpitala wypełnili Państwo kartę opinii zwrotnej. Daje to Państwu możliwość wyrażenia swojej opinii odnośnie leczenia otrzymanego w szpitalu. Dzięki opiniom zwrotnym nieustannie poprawiamy usługi oferowane naszym pacjentom.

University Hospital Southampton NHS Foundation Trust  
Tremona Road  
Southampton  
SO16 6YD  
Main switchboard: **023 8077 7222**

Informacje ujęte w niniejszej ulotce zostały zaczerpnięte ze strony NHS Choices [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk)

**Jeśli wymagają Państwo kopii niniejszego dokumentu w innej wersji językowej lub innym formacie, np. dużą czcionką, w alfabecie Braille'a lub w formie nagrania audio, prosimy zadzwonić pod numer 023 8120 4688 w celu uzyskania pomocy.**